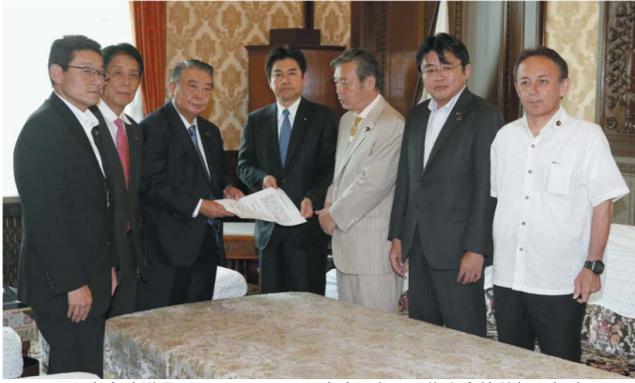


Molhos Marutti para cada receita, um molho especial. MARUITI www.marutti.com.br

野党、下村氏疑惑も追及

加計学園が献金取りまとめ 稲田氏、改造時に交代論

【共同】学校法人「加計学園」側が自民党の下村博文幹事長代行（東京都連会長）の政治献金を取りまとめた問題が29日明らかとなり、野党は安倍政権の新たな疑惑として徹底追及する方針だ。自民党内では東京都議選応援で問題発言をした稲田朋美防衛相への批判がやまないのを踏まえ、次の内閣改造時の交代論が強まった。安倍晋三首相の政権運営に影響する都議選（7月2日投票）を控えて、野党が攻勢をかけ、自民党が防戦に回る構図が鮮明となった。



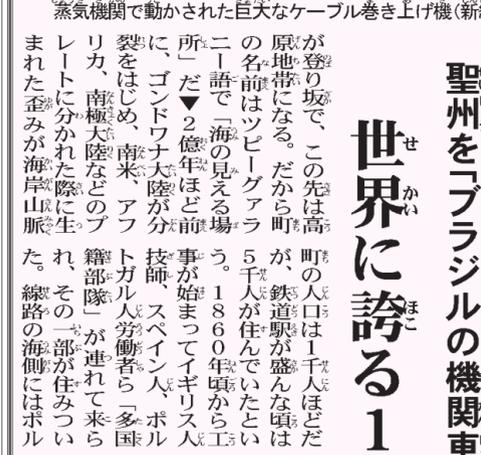
大島衆院議長（左から3人目）に臨時国会の召集を安倍首相に促すよう要請する野党4党の国対委員長ら＝29日午前、国会

16年度、7年ぶり減少

国の税収55.5兆円前後

【共同】2016年度の国の一般会計税収が5兆5千億円前後にとどまり、15年度の5兆6千284億円を下回ったことが28日分かった。前年度割れはリーマン・ショックの影響で税収が急減した09年度以来7年ぶり。昨秋までの円高で企業収益が伸び悩み、法人税収が低迷したことなどが響いた。成長頼みの政策手法の行き詰まりが鮮明になった。政府は16年度税収に

7兆4千262億円の税収が、当初予算の段階では15年度を上回り5兆7千604億円に達すると見込まれていたが、昨年末の補正予算で1兆7千440億円下方修正し、5兆5千860億円に減少すると見積もっていた。来月取りまとめる決算では補正後の水準をさらに4千億程度下回る見込みで、当初の想定からは2兆円余りの落ち込む結果となる。16年度は主要な税目である法人税（15年度1兆8千274億円）と所得税（同1兆7千807億円）、消費税（同1兆4千262億円）の税収が、いずれも前年度を下回った。所得税は株式の配当や譲渡益から徴収する分が低迷し、消費税は原油安などで輸入額が縮小したことが減収要因となった。補正後の見込み額を決算値が下回るのは2年連続。5兆7千120億円の税収も、計算の前提となる16年度税収が落ち込んだことで見直しを迫られる可能性がある。財政再建は一段と遠のきそ



蒸気機関で動かされた巨大なケーブル巻き上げ機（新線）

【共同】2016年度の国の一般会計税収が5兆5千億円前後にとどまり、15年度の5兆6千284億円を下回ったことが28日分かった。前年度割れはリーマン・ショックの影響で税収が急減した09年度以来7年ぶり。昨秋までの円高で企業収益が伸び悩み、法人税収が低迷したことなどが響いた。成長頼みの政策手法の行き詰まりが鮮明になった。政府は16年度税収に7兆4千262億円の税収が、当初予算の段階では15年度を上回り5兆7千604億円に達すると見込まれていたが、昨年末の補正予算で1兆7千440億円下方修正し、5兆5千860億円に減少すると見積もっていた。来月取りまとめる決算では補正後の水準をさらに4千億程度下回る見込みで、当初の想定からは2兆円余りの落ち込む結果となる。16年度は主要な税目である法人税（15年度1兆8千274億円）と所得税（同1兆7千807億円）、消費税（同1兆4千262億円）の税収が、いずれも前年度を下回った。所得税は株式の配当や譲渡益から徴収する分が低迷し、消費税は原油安などで輸入額が縮小したことが減収要因となった。補正後の見込み額を決算値が下回るのは2年連続。5兆7千120億円の税収も、計算の前提となる16年度税収が落ち込んだことで見直しを迫られる可能性がある。財政再建は一段と遠のきそ

比、戒厳令で強権拍車も

ドウテルテ大統領就任1年

【マニラ共同】フィリピンのドウテルテ大統領（72）が就任して30日、1年。南部ミンダナオ島のドゥテルテで、オスマウイデ軍とイスラム過激派との戦闘が本格化し、治安当局の権限を強化する戒厳令を出すなど新たな火種を抱えた。過激派組織「イスラム国（IS）」の影もちらつき、強権的な政治手法に拍車が掛かると懸念が高まっている。ドウテルテ氏が戒厳令をミンダナオ島全域に出したのは5月。ISに忠誠を誓う地元過激派「マテボ」が軍と衝突したことがきっかけだ。フィリピンの戒厳令には負の歴史がある。1972年、当時のマルコス大統領が全土に布告し、政敵や民主活動家を弾圧して長期独裁体制を築いた。そのついでに、強権政治になるだろうと演説で言及したドウテルテ氏が、マルコス氏の強権政治を意図しているのは間違いない。ドウテルテ氏は人権を無視した麻薬犯罪対策を進めてきた。就任翌日から今年6月13日までに警察に殺害された容疑者は3151人。令状も裁判も省いて殺害する手法は、実質的には戒厳令を超えているとも言える。国際社会からの批判は根強いままだ。26日付地元紙は、ドウテルテ氏の「暴言癖や、独裁的な気質」が投資家を遠ざけたのではないかと英調査会社の分析を伝えた。日本企業関係者も、戒厳令の影響は現時点では限定的としつつも「今後の展開次第で経済成長の妨げになる」と懸念する。オバマ前米政権時には

樹海

【共同】2016年度の国の一般会計税収が5兆5千億円前後にとどまり、15年度の5兆6千284億円を下回ったことが28日分かった。前年度割れはリーマン・ショックの影響で税収が急減した09年度以来7年ぶり。昨秋までの円高で企業収益が伸び悩み、法人税収が低迷したことなどが響いた。成長頼みの政策手法の行き詰まりが鮮明になった。政府は16年度税収に7兆4千262億円の税収が、当初予算の段階では15年度を上回り5兆7千604億円に達すると見込まれていたが、昨年末の補正予算で1兆7千440億円下方修正し、5兆5千860億円に減少すると見積もっていた。来月取りまとめる決算では補正後の水準をさらに4千億程度下回る見込みで、当初の想定からは2兆円余りの落ち込む結果となる。16年度は主要な税目である法人税（15年度1兆8千274億円）と所得税（同1兆7千807億円）、消費税（同1兆4千262億円）の税収が、いずれも前年度を下回った。所得税は株式の配当や譲渡益から徴収する分が低迷し、消費税は原油安などで輸入額が縮小したことが減収要因となった。補正後の見込み額を決算値が下回るのは2年連続。5兆7千120億円の税収も、計算の前提となる16年度税収が落ち込んだことで見直しを迫られる可能性がある。財政再建は一段と遠のきそ



記者会見する自民党の下村博文幹事長代行＝29日午前、東京・永田町の党本部

世界に誇る10・5度勾配

【共同】2016年度の国の一般会計税収が5兆5千億円前後にとどまり、15年度の5兆6千284億円を下回ったことが28日分かった。前年度割れはリーマン・ショックの影響で税収が急減した09年度以来7年ぶり。昨秋までの円高で企業収益が伸び悩み、法人税収が低迷したことなどが響いた。成長頼みの政策手法の行き詰まりが鮮明になった。政府は16年度税収に7兆4千262億円の税収が、当初予算の段階では15年度を上回り5兆7千604億円に達すると見込まれていたが、昨年末の補正予算で1兆7千440億円下方修正し、5兆5千860億円に減少すると見積もっていた。来月取りまとめる決算では補正後の水準をさらに4千億程度下回る見込みで、当初の想定からは2兆円余りの落ち込む結果となる。16年度は主要な税目である法人税（15年度1兆8千274億円）と所得税（同1兆7千807億円）、消費税（同1兆4千262億円）の税収が、いずれも前年度を下回った。所得税は株式の配当や譲渡益から徴収する分が低迷し、消費税は原油安などで輸入額が縮小したことが減収要因となった。補正後の見込み額を決算値が下回るのは2年連続。5兆7千120億円の税収も、計算の前提となる16年度税収が落ち込んだことで見直しを迫られる可能性がある。財政再建は一段と遠のきそ

骨太の方針2017、成長戦略2017

【共同】2016年度の国の一般会計税収が5兆5千億円前後にとどまり、15年度の5兆6千284億円を下回ったことが28日分かった。前年度割れはリーマン・ショックの影響で税収が急減した09年度以来7年ぶり。昨秋までの円高で企業収益が伸び悩み、法人税収が低迷したことなどが響いた。成長頼みの政策手法の行き詰まりが鮮明になった。政府は16年度税収に7兆4千262億円の税収が、当初予算の段階では15年度を上回り5兆7千604億円に達すると見込まれていたが、昨年末の補正予算で1兆7千440億円下方修正し、5兆5千860億円に減少すると見積もっていた。来月取りまとめる決算では補正後の水準をさらに4千億程度下回る見込みで、当初の想定からは2兆円余りの落ち込む結果となる。16年度は主要な税目である法人税（15年度1兆8千274億円）と所得税（同1兆7千807億円）、消費税（同1兆4千262億円）の税収が、いずれも前年度を下回った。所得税は株式の配当や譲渡益から徴収する分が低迷し、消費税は原油安などで輸入額が縮小したことが減収要因となった。補正後の見込み額を決算値が下回るのは2年連続。5兆7千120億円の税収も、計算の前提となる16年度税収が落ち込んだことで見直しを迫られる可能性がある。財政再建は一段と遠のきそ

【共同】2016年度の国の一般会計税収が5兆5千億円前後にとどまり、15年度の5兆6千284億円を下回ったことが28日分かった。前年度割れはリーマン・ショックの影響で税収が急減した09年度以来7年ぶり。昨秋までの円高で企業収益が伸び悩み、法人税収が低迷したことなどが響いた。成長頼みの政策手法の行き詰まりが鮮明になった。政府は16年度税収に7兆4千262億円の税収が、当初予算の段階では15年度を上回り5兆7千604億円に達すると見込まれていたが、昨年末の補正予算で1兆7千440億円下方修正し、5兆5千860億円に減少すると見積もっていた。来月取りまとめる決算では補正後の水準をさらに4千億程度下回る見込みで、当初の想定からは2兆円余りの落ち込む結果となる。16年度は主要な税目である法人税（15年度1兆8千274億円）と所得税（同1兆7千807億円）、消費税（同1兆4千262億円）の税収が、いずれも前年度を下回った。所得税は株式の配当や譲渡益から徴収する分が低迷し、消費税は原油安などで輸入額が縮小したことが減収要因となった。補正後の見込み額を決算値が下回るのは2年連続。5兆7千120億円の税収も、計算の前提となる16年度税収が落ち込んだことで見直しを迫られる可能性がある。財政再建は一段と遠のきそ

中南米日系社会との連携強化について 6月9日に閣議決定された「経済財政運営と改革の基本方針2017」(骨太の方針2017)及び「未来投資戦略2017」(成長戦略2017)の中に中南米等の日系社会との連携強化等に関する内容が盛り込まれました。

骨太の方針2017、成長戦略2017 6月9日に閣議決定された「骨太の方針2017」では、「中南米等の日系社会との連携強化等に積極的に取り組む」ことが盛り込まれました。

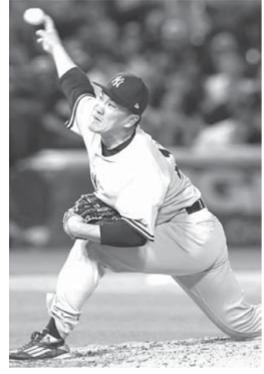
日本政府としての今後の取組 「骨太の方針2017」及び「成長戦略2017」に盛り込まれた中南米等の日系社会との連携強化等に関する内容を受けて、今後政府として次のような取組を進めることとしています。





長い暗闇をようやく抜ける

田中、5月8日以来の勝利



先発し、5回から適時打で1点差に迫られても「切り替えて」最速97マイル(約156キロ)を計した直球を中心に押し、冷静に後続を断って追加点を許さなかった。ダルビッシュと投げ合った前回登板に続く好投だ。失った信頼を取り戻すためには好結果を出さなければならない。「続けていくことが本場に大事」と静かに巻き返しを誓った。

米大リーグ

シカゴ共同 長い暗闇からようやく抜け出した。ヤンキースの田中が5月8日を最後に遠ざかっていた勝利を手にした。チームに迷惑を掛けていた期間が長く続いた。前回登板から続けた。何とかなってきたのが良かった」と少し表情を緩めた。

米大リーグ

3-0の五回は無死満塁から適時打で1点差に迫られても「切り替えて」最速97マイル(約156キロ)を計した直球を中心に押し、冷静に後続を断って追加点を許さなかった。ダルビッシュと投げ合った前回登板に続く好投だ。失った信頼を取り戻すためには好結果を出さなければならない。「続けていくことが本場に大事」と静かに巻き返しを誓った。

大野、6回無失点で2勝目

「遅くなっていますがいいですね」

プロ野球

【共同】本来の投球が戻ってきた。中日の大野は内角への強い速球が光り、7三振奪って6回は2安打無失点。2勝目は本拠地ナゴヤドームでの今季初勝利でもあり「遅くなっていますがいいですね」。必死に投げました。必死に投げました。必死に投げました。



阪神戦に先発した中日・大野

その六回に2死から連続4球でピンチを招いたが、鳥谷を左飛に打ち取り「投げ切れて良かった」と息をついた。阪神、2戦連続セロ行進が、鳥谷を左飛に打ち取り「投げ切れて良かった」と息をついた。

トネルの出口が見えない。阪神は2試合連続で得点を奪えず、今季初の連敗は今季ワーストを更新する「7」に到達した。金本監督は「苦しんでいる。見ての通り」と力なく話した。

Table with 2 columns: League (セ・リーグ, パ・リーグ), Date (29日), and Results (勝敗, 試合数, etc.).

【共同】プロ野球西武は森慎二(もりしんじ)が2日午後0時10分、多臓器不全のため福岡市内の病院で死去したと発表された。42歳。山口県出身。葬儀・告別式は未定。25日に福岡市のヤ

【共同】プロ野球西武は森慎二(もりしんじ)が2日午後0時10分、多臓器不全のため福岡市内の病院で死去したと発表された。42歳。山口県出身。葬儀・告別式は未定。25日に福岡市のヤ

西武の森慎二投手、30歳で死去

【共同】プロ野球西武は森慎二(もりしんじ)が2日午後0時10分、多臓器不全のため福岡市内の病院で死去したと発表された。42歳。山口県出身。葬儀・告別式は未定。25日に福岡市のヤ



【共同】プロ野球マイナビオールスターゲーム2017の選手間投票の結果が29日に発表された。既にファン投票で出場が決まった23選手に加え、パ・リーグ投手部門でトップとなった則本(もとの)ら8選手が新たに選出された。

【共同】プロ野球マイナビオールスターゲーム2017の選手間投票の結果が29日に発表された。既にファン投票で出場が決まった23選手に加え、パ・リーグ投手部門でトップとなった則本(もとの)ら8選手が新たに選出された。

【共同】プロ野球マイナビオールスターゲーム2017の選手間投票の結果が29日に発表された。既にファン投票で出場が決まった23選手に加え、パ・リーグ投手部門でトップとなった則本(もとの)ら8選手が新たに選出された。

プロ野球球宴の選手間投票

【共同】プロ野球マイナビオールスターゲーム2017の選手間投票の結果が29日に発表された。既にファン投票で出場が決まった23選手に加え、パ・リーグ投手部門でトップとなった則本(もとの)ら8選手が新たに選出された。

【共同】プロ野球マイナビオールスターゲーム2017の選手間投票の結果が29日に発表された。既にファン投票で出場が決まった23選手に加え、パ・リーグ投手部門でトップとなった則本(もとの)ら8選手が新たに選出された。

日本の高額品贈答も記述

【ロンドン共同】国際サッカー連盟(FIFA)は27日、ワールドカップ(W杯)の2018、22年大会の招致を巡る不正疑惑を詳細に調査した報告書を公開した。22年大会に立候補した国に選ばれたカタールに決定された額を上回る5万19万円相当の贈答品を当時のブラッター会長らに贈っていたことなどが記述されている。

【ロンドン共同】国際サッカー連盟(FIFA)は27日、ワールドカップ(W杯)の2018、22年大会の招致を巡る不正疑惑を詳細に調査した報告書を公開した。22年大会に立候補した国に選ばれたカタールに決定された額を上回る5万19万円相当の贈答品を当時のブラッター会長らに贈っていたことなどが記述されている。

【ロンドン共同】国際サッカー連盟(FIFA)は27日、ワールドカップ(W杯)の2018、22年大会の招致を巡る不正疑惑を詳細に調査した報告書を公開した。22年大会に立候補した国に選ばれたカタールに決定された額を上回る5万19万円相当の贈答品を当時のブラッター会長らに贈っていたことなどが記述されている。

【ロンドン共同】国際サッカー連盟(FIFA)は27日、ワールドカップ(W杯)の2018、22年大会の招致を巡る不正疑惑を詳細に調査した報告書を公開した。22年大会に立候補した国に選ばれたカタールに決定された額を上回る5万19万円相当の贈答品を当時のブラッター会長らに贈っていたことなどが記述されている。

神戸、ハイフナー獲得へ

【共同】J1神戸がオランダ1部リーグのデンハーグから元日本代表FWハイフナー・マイク(30)の獲得が決まった。J1クラブ関係者の話で分かった。甲府でプレーした2011年以降のJ1リーグ復帰を目指すハイフナーは、デンハーグから元日本代表FWハイフナー・マイク(30)の獲得が決まった。J1クラブ関係者の話で分かった。

高麗藍アゲルシブに

【共同】日本クレイ射撃協会は28日、東京都内で総会を開き、初の女性理事として女優の夏樹陽子さんを選任した。協会では昨年19人の理事を選任した上で、女性の候補を探していた。夏樹さんはクレイ射撃の愛好者で、昨年末に就任に承諾を得たことと新たに承認された。

種勢が入院患者に奮闘

【共同】大相撲の横綱稀勢の里が28日、名古屋市内の病院を慰問し、約1時間、32人の入院患者と触れ合った。一人一人にサイン色紙を手渡し、55歳の男性患者から「場所に間に合いますか」と聞かれ「初日は間に合うと思います」と名古屋場所での奮闘を誓った。

事務局長は「女性にも愛される協会づくりを期待したい」と話した

【共同】大相撲の横綱稀勢の里が28日、名古屋市内の病院を慰問し、約1時間、32人の入院患者と触れ合った。一人一人にサイン色紙を手渡し、55歳の男性患者から「場所に間に合いますか」と聞かれ「初日は間に合うと思います」と名古屋場所での奮闘を誓った。

ニッケイ新聞 JORNAL NIKKEI SHIMBUN EDITORA JORNALISTICA UNIÃO NIKKEI LTDA. Rua da Glória, 332-Liberdade CEP 01510-000-São Paulo-SP

プロ野球、主に救援投手で活躍 フォクドームで行われたソフトバンク戦前に体調不良を訴えて入院していた。中継ぎの柱として活躍する牧田和久投手は「一本当に信じていただければ、ここまで投げられるようになった」と涙をこぼしながら話した。

神戸、ハイフナー獲得へ 元日本代表の30歳FW 【共同】J1神戸がオランダ1部リーグのデンハーグから元日本代表FWハイフナー・マイク(30)の獲得が決まった。J1クラブ関係者の話で分かった。

高麗藍アゲルシブに 女優夏樹さんが新理事に 【共同】日本クレイ射撃協会は28日、東京都内で総会を開き、初の女性理事として女優の夏樹陽子さんを選任した。協会では昨年19人の理事を選任した上で、女性の候補を探していた。夏樹さんはクレイ射撃の愛好者で、昨年末に就任に承諾を得たことと新たに承認された。

種勢が入院患者に奮闘 【共同】大相撲の横綱稀勢の里が28日、名古屋市内の病院を慰問し、約1時間、32人の入院患者と触れ合った。一人一人にサイン色紙を手渡し、55歳の男性患者から「場所に間に合いますか」と聞かれ「初日は間に合うと思います」と名古屋場所での奮闘を誓った。

レストラン BAN 伴 寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

アマゾン アマゾン 特別価格 R\$50

SCANDALIO lounge 5つの最適な調和された空間... 豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

Dinho's O CLÁSSICO DA GRELHA 日系コロニアの皆さまへ 毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!





かいじょう あふ ふじん

# 会場に溢れる婦人パワー

## 回 婦人親睦デー 婦人合同芸能祭

CONTRO DE FUJINKAI DA COLÔNIA OKINAWANA



サントアンドレ支部婦人会の「四つ竹」

### 沖縄県人会第1回婦人親睦デー

#### 聖州各地12支部が芸能祭

ブラジル沖縄県人会の協和婦人会(具志堅シゲコ会長)25日午後、「第1回婦人親睦デー」を記念し、「沖縄婦人合同芸能祭」を聖市の同県人会館で開催した。聖州各地から集まった各支部の婦人会員約250人を合わせ、約700人の来場となった。来場者らは婦人の「十八番」の芸能発表のほか、婦人お手製の料理を楽しんだ。

### 新曲「手渡された110年...未来へ」

#### 肩の痛みと闘ってツアー14年目

「大きな手術を控える中、日系社会の皆さんに甘えたくて帰って来まして。エネルギーをたくさん頂ければ」。金井さん(49)は、今年も7月かから9月27日まで全各地方を巡回して公演を行う。今年も7月かから9月27日まで全各地方を巡回して公演を行う。今年も7月かから9月27日まで全各地方を巡回して公演を行う。

開会式には沖縄の着物「紅型」に身を包んだ各支部婦人会長のほか、協和婦人会の具志堅会長(同芸能祭実行委員長)、沖縄県人会の具志堅会長らも来場し、具志堅会長は開会と来場者への挨拶を述べ、「これからも婦人合同で連携したい」と述べた。具志堅会長は「沖縄の文化を伝えるために、自分たち自身で努力し、自給自足を果たすことが大切だ」と述べた。



表彰式で笑顔を見せた中平さん(左)

「開会式には沖縄の着物「紅型」に身を包んだ各支部婦人会長のほか、協和婦人会の具志堅会長(同芸能祭実行委員長)、沖縄県人会の具志堅会長らも来場し、具志堅会長は開会と来場者への挨拶を述べ、「これからも婦人合同で連携したい」と述べた。具志堅会長は「沖縄の文化を伝えるために、自分たち自身で努力し、自給自足を果たすことが大切だ」と述べた。

「開会式には沖縄の着物「紅型」に身を包んだ各支部婦人会長のほか、協和婦人会の具志堅会長(同芸能祭実行委員長)、沖縄県人会の具志堅会長らも来場し、具志堅会長は開会と来場者への挨拶を述べ、「これからも婦人合同で連携したい」と述べた。具志堅会長は「沖縄の文化を伝えるために、自分たち自身で努力し、自給自足を果たすことが大切だ」と述べた。

### 大耳小耳

中平マリコさんは人工関節を埋め込める骨が溶けた骨が筋肉に刺さる痛みを伴うこともあった。今年、大耳小耳の手術を受けた。手術後は、痛みが軽減された。中平さんは、手術を受けたことで、生活が楽になった。中平さんは、手術を受けたことで、生活が楽になった。中平さんは、手術を受けたことで、生活が楽になった。

### 筑波大学から香田8段が来伯

#### 1日にJHで剣道を披露

9月1日、筑波大学から香田八段が来伯し、1日にJHで剣道を披露した。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。



来伯した香田さん

香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。香田八段は、筑波大学で剣道を学んだ。

### サンパウロ日本人学校が寄付

#### 日系福祉団体へ愛を届けて42年

サンパウロ日本人学校が、日系福祉団体へ寄付を行った。サンパウロ日本人学校は、日系福祉団体へ愛を届けて42年。サンパウロ日本人学校は、日系福祉団体へ愛を届けて42年。



出席者全員での記念撮影(提供写真)

サンパウロ日本人学校は、日系福祉団体へ愛を届けて42年。サンパウロ日本人学校は、日系福祉団体へ愛を届けて42年。サンパウロ日本人学校は、日系福祉団体へ愛を届けて42年。

病氣平癒・健康祈願

### 南米神宮

R. Estado de Israel, 76  
Vl. Clementino - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5575-4783  
www.templointoista.org.br

PERFUMARIA TAKEO

たけお店

化粧品専門

二九四・九三三

ALUGA-SE 貸事務所

SALA COMERCIAL

Edifício Cond. Diário Nippak sala 71 (日伯ビル7階)

Contato (問い合わせ連絡先) MARIA: (11) 3209-4640

HANDA & HANDA - ADVOCACIA

Dr. PEDRO HANDA

Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650

ATENDO EM JAPONÊS

Visitar o Japão ficou muito mais fácil

Conheça muito mais do país dos sushis, samurais e alta tecnologia.

A Alfainter, em parceria com o Daycoval Câmbio, possui as melhores soluções para a sua viagem internacional. As principais moedas em espécie do mundo, cartões em moeda estrangeira e muito mais para facilitar a sua viagem.

Para viagens de lazer, negócios ou estudos, consulte a Alfainter.

Alfainter | Liberdade  
Rua América de Campos, 47 A | Tel: (11) 2187-8989  
Daycoval Câmbio | Loja Top Center  
Av. Paulista, 854 - Loja 728 - Piso Superior  
Bela Vista, - São Paulo - Tel: 3251-2888 | 3266 6700

Nova Zelândia Auckland

Vibre com a atmosfera de diversão dessa cidade ou visite uma de suas belas praias. A cidade das velas espera por você!

Consulte-nos para maiores informações.

TUNIBRA TRAVEL

renovando e realizando suas viagens!

Informações e Reservas: (11) 3346-8200  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

\*Traga esse anúncio e ganhe um brinde no fechamento da sua viagem conosco.

# 第20回県連日本祭り



第20回日本祭り実行委員長 市川利雄

今年も皆様の絶大な「20回日本祭り」を開幕ご支援のもと、「第1回郷土食郷土芸」を開催。第5回に「能楽」をテーマとし、第9回に「ジャズ」をテーマとし、第13回に「現代のサンパウロ・エキスポ」を開催する。

## 今年も20年目にして挑戦の年

今年も皆様の絶大な「20回日本祭り」を開幕ご支援のもと、「第1回郷土食郷土芸」を開催。第5回に「能楽」をテーマとし、第9回に「ジャズ」をテーマとし、第13回に「現代のサンパウロ・エキスポ」を開催する。

# 見どころ盛りだくさん!

今年もメトロから無料バス

「日本祭り」は来月7日から3日間、聖市のサンパウロ・エキスポセンター (Rodovia dos Imigrantes, km 1,5, Cursino) で開催される。今年のテーマは「20年の歩み」。



# 日本最高峰の民謡歌手も ミス・ニッケイやコスプレ

本国以外では世界最大級の日本をテーマにした祭典、「第20回日本祭り」が、いよいよ一週間後に迫った。日系社会が誇る47都道府県の芸能や郷土食が一堂に会し、全伯からブラジル人観光客が訪れるサンパウロ市が誇る一大風物詩だ。安倍晋三首相がスポーツ分野における日本政府の国際貢献策として推進する「Sport for Tomorrow」プログラムの一環として、NHK「みんなの体操」出演者によるラジオ体操も今回行なわれる。2015大阪万博に関する展示も予定され、毎年人気の「ミス・ニッケイ」や和太鼓や盆踊りなどの伝統芸能はもちろん、今年も南北アメリカ大陸から多数が出演して、さらに賑やかに、20年目にして新たな一歩を踏み出す「日本祭り」。注目の企画をおさえておこう。

## 国外からも出演者多数

ポセセンターに移りました。今年も20年目にして挑戦の年です。今年1月4日には「シン・ハウス」(JH)で初めて記者会見を行いました。進化した最新の日本祭りをぜひ見ていただきたいという思いから、今年から会場内の3カ所にスクリーンを設置します。舞台上の演目を映し出すので、郷土料理のブースで食べながら楽しむことができます。

「Sport for Tomorrow」プログラムは2020年オリンピック・パラリンピック競技大会を東京に招致する際、IOC総会において安倍首相が発表したことをきっかけに始まった。日本政府が推進するスポーツを通じた国際貢献事業だ。その一環として、日本からNHK「みんなの体操」に出演するラジオ体操指導員の岡本美佳さんとアシスタントの清水沙希さんが来伯出演し、ラジオ体操の実演をする。85年に剣道世界選手権で優勝を果たした香田郡秀8段が形を披露する。今年創立50周年の日本



大人気のミス・ニッケイ。優勝は誰の手に!?

今年も人気間違いなしの2大イベント。日本祭りの人気イベントといえば、それぞれ7日と8日の最後を飾る「ミス・ニッケイ」と「アキバ・コスプレ」。



コスプレで作品の世界を再現



ゲームコーナー

「たぐさんの候補者の中から選ばれ、まさに美の祭典。出場者はスタイルが良く見てきたがある」と豪語する。8日の「アキバ・コスプレ」には、インターネットで応募し審査を通った50人が集う。もともとカーニバルの習慣があるブラジル人の中には、仮装はすでに文化の一部。コスプレの元となった作品を知らない人も、手の込んだ衣装や小道具が見もので、本気で作り込まれた舞台に引き込まれること請け合いです。他にも、漫画やゲームが楽しめる「アキバ・ベース」には、日本のメイド喫茶を模したカフェスペースを設置。メイド服姿で飲み物などを給仕してくれ、名を通り「秋葉原」を疑似体験できる!



アルゼンチンからは歌手のグース外間が出演

## 今年も人気間違いなしの2大イベント

「たぐさんの候補者の中から選ばれ、まさに美の祭典。出場者はスタイルが良く見てきたがある」と豪語する。8日の「アキバ・コスプレ」には、インターネットで応募し審査を通った50人が集う。もともとカーニバルの習慣があるブラジル人の中には、仮装はすでに文化の一部。コスプレの元となった作品を知らない人も、手の込んだ衣装や小道具が見もので、本気で作り込まれた舞台に引き込まれること請け合いです。他にも、漫画やゲームが楽しめる「アキバ・ベース」には、日本のメイド喫茶を模したカフェスペースを設置。メイド服姿で飲み物などを給仕してくれ、名を通り「秋葉原」を疑似体験できる!

**昨年を超える「快適な日本祭り」**

昨年は、会場のサンパウロ・エキスポセンターへの道路が新たに二本開通し、新築の駐車場ビルには4500台の車が収容可能になった。「今までで最も快適な日本祭り」との評価もあったが、今年にはさらに、駐車場ビル内の空車スペースが一目で分かるような指示器が設置され、入場がよりスムーズに。例年どおり、ジャバクアラ駅から無料送迎バスも出る。入場券は現在、各所で販売中。販売所はホームページから確認できる。前売り22リアル、当日25レ。60歳以上の女性、65歳以上の男性、並びに8歳以下は入場無料。学生と60歳から65歳までの男性は12レの半額券で入場できる。

日本祭りの詳細問い合わせは県連 ☎(11) 3277-6108 / (11) 3277-8569 まで。



もちろん美味しい郷土料理



日本祭りに向け各団体が日ごろの成果を出し切る!



会場中が日本の文化にあふれている!

Ministério da Cultura, Governo do Estado de São Paulo, Secretaria da Cultura, Bradesco e Kenren apresentam

**O melhor e maior Festival da Cultura Japonesa**

20 anos de Integração, Harmonia e Cultura

São Paulo Expo – Rod. dos Imigrantes, km 1,5 – São Paulo

07/07 Sexta | 12h às 21h | 08/07 Sábado | 10h às 21h | 09/07 Domingo | 10h às 18h

INGRESSO R\$ 25 (no dia) e R\$ 22 (antecipado) Meia-entrada R\$ 12 (Venda online pelo site ou no dia) www.festivaldojapao.com

Patrocínio: BRASKIRIN, TOYOTA, Mitsubishi Corporation do Brasil S.A., HONDA, BANCO DO BRASIL, SAND, Hikari, MITSUBISHI ELECTRIC, NISSAN, Yakult, Julio Okubo

Realização: KENREN